



社會福利署

Social Welfare Department

Application for
Guangdong Scheme
and
Fujian Scheme
Guidance Notes

Introduction

The Guangdong Scheme and Fujian Scheme under the Social Security Allowance Scheme comprise Old Age Allowance and Old Age Living Allowance to provide monthly allowance for eligible Hong Kong residents who choose to reside in Guangdong (only applicable to Guangdong Scheme) or Fujian (only applicable to Fujian Scheme).

The Guangdong Scheme and Fujian Scheme are non-contributory. Old Age Allowance is designed to provide a monthly allowance on a non-means-tested basis to Hong Kong residents who are 70 years of age or above to meet their special needs arising from old age. Old Age Living Allowance is to provide a special allowance per month to supplement the living expenses of Hong Kong residents aged 65 or above who are in need of financial support and having income and assets not exceeding the prescribed limits.

Contents

	Page
I. Eligibility Criteria	4-8
II. Application Procedures	9-10
III. Person Unable to Make Application by Himself/Herself	10
IV. Responsibilities of Applicants/Appointees	10-11
V. Collection of Personal Data	11-12
VI. How to Complete the Application Form	12-21
VII. Documents Required for Making Application	22-23
VIII. Address, Telephone Number and Opening Hours of Social Security Field Unit (Guangdong Scheme and Fujian Scheme)	24
IX. Enquiry	24

I. Eligibility Criteria

An applicant is eligible for an allowance under the Guangdong Scheme/Fujian Scheme if he/she:

		Old Age Living Allowance	Old Age Allowance
(a)	reaches the qualifying age.	Aged 65 or above	Aged 70 or above
(b)	<p>satisfies the following residence requirements:</p> <p>(1) he/she must have been a Hong Kong resident for at least seven years; and</p> <p>(2) he/she must have resided in Hong Kong continuously for at least one year immediately before the date of application (absence from Hong Kong up to a maximum of 90 days during the one-year period is treated as residence in Hong Kong).</p> <p><u>Note:</u></p> <p>(i) Persons whose presence in Hong Kong is unlawful or persons who are permitted to stay in Hong Kong for a purpose other than residence (for example, imported workers or visitors) are excluded from the Scheme.</p> <p>(ii) In determining whether an applicant has resided in Hong Kong continuously for at least one year immediately before the date of application, consideration can be given to disregarding absences arising from paid work outside Hong Kong during the one-year period, subject to there being sufficient documentary proof. Where an applicant has been absent from Hong Kong for more than 90 days during the one-year period because of the need to receive medical treatment outside Hong Kong, the Director of Social Welfare can consider exercising his discretion to disregard the absences exceeding the 90-day limit, subject to the reason for and evidence of receiving medical treatment outside Hong Kong being established.</p>	✓	✓

		Old Age Living Allowance	Old Age Allowance
(b) (cont'd)	(iii) Absence from Hong Kong means leaving Hong Kong for the Mainland, Macao or overseas countries/territories.		
(c)	continues to reside in Guangdong (only applicable to Guangdong Scheme)/Fujian (only applicable to Fujian Scheme) during receipt of allowance (see “Permissible Limit of Absence from Guangdong/Fujian during Receipt of Allowance” on page 6).	✓	✓
(d)	is not in receipt of other allowances under the Social Security Allowance Scheme or assistance under the Comprehensive Social Security Assistance Scheme.	✓	✓
(e)	is not being detained in legal custody or admitted to a penal institution.	✓	✓
(f)	is required to surrender his/her public rental housing unit or delete his/her name from the tenancy before leaving Hong Kong if he/she is an authorised public rental housing tenant.	✓	✓
(g)	is having an income and assets below the prescribed limits (see “Income and Asset Limits for Old Age Living Allowance Applicants” on pages 7 to 8).	✓	Not applicable

Permissible Limit of Absence from Guangdong/Fujian during Receipt of Allowance

1. Where a recipient of Guangdong Scheme/Fujian Scheme under the Social Security Allowance Scheme has resided in Guangdong (only applicable to Guangdong Scheme)/Fujian (only applicable to Fujian Scheme) for not less than 60 days in a payment year, his/her temporary absences from the province concerned (i.e. leaving Guangdong/Fujian for other provinces on the Mainland, Hong Kong, Macao or overseas countries/territories) will not affect the payment of allowance on condition that the total number of days of absence from the province concerned in the year does not exceed 305 days (or 306 days in a leap year). In other words, a Guangdong Scheme/Fujian Scheme recipient will be entitled to a full year allowance if he/she satisfies the minimum residence period of 60 days in Guangdong (only applicable to Guangdong Scheme)/Fujian (only applicable to Fujian Scheme) in a payment year.
2. If a Guangdong Scheme/Fujian Scheme recipient has resided in Guangdong (only applicable to Guangdong Scheme)/Fujian (only applicable to Fujian Scheme) for less than 60 days in a payment year, he/she is not entitled to any absence allowance in that year. He/She is eligible to receive allowance only for the periods during which he/she has resided in Guangdong (only applicable to Guangdong Scheme)/Fujian (only applicable to Fujian Scheme). If any overpayment involved, the recipient/appointee must refund the overpaid allowance to the Social Welfare Department (SWD).

Note:

- (1) The payment year under the Guangdong Scheme/Fujian Scheme refers to the 12-month period from the date when the recipient meets the eligibility criteria for receiving the allowance (for example, if a person was eligible for receiving the allowance from 1 April 2023, the first payment year is from 1 April 2023 to 31 March 2024, the second payment year is from 1 April 2024 to 31 March 2025 and so forth).
- (2) Subject to there being sufficient documentary proof, consideration can be given to disregarding a recipient's absences from Guangdong (only applicable to Guangdong Scheme)/Fujian (only applicable to Fujian Scheme) arising from paid work outside the province concerned.

Income and Asset Limits for Old Age Living Allowance Applicants

		Single person ⁽¹⁾ (HK\$)	Married couples ⁽²⁾ (HK\$)
Old Age Living Allowance	Total income per month (effective from 1 February 2023)	\$10,580	\$16,080
	Total asset value (effective from 1 February 2023)	\$388,000	\$589,000

- ✧ “Income” includes wages from employment, income from handiwork, business, etc. (including salaries, wages, monthly commissions or bonuses received, and monthly income from self-employment); retirement benefits/pensions; net income on rentals collected; and payout from the annuity scheme(s) ⁽³⁾. Contributions from family members, relatives or friends, and monthly payments received under the Reverse Mortgage Programme (RMP) (only applicable to the RMP where the property as collateral is an owner-occupied property) and the Policy Reverse Mortgage Programme are excluded, but any unspent and accumulated amount of savings/cash in hand generated will be treated as “assets”.
- ✧ “Assets” ⁽⁴⁾ include land and non-owner-occupied properties ⁽⁵⁾; cash in hand; bank savings; investments in stocks and shares (including bonds, trust fund, interest in any business of sole proprietorship, partnership or firms/limited companies and accrued retirement benefits ⁽⁶⁾); vehicle for commercial use/investment (e.g. taxi and public light bus) and its business licence; and gold bars and gold coins, etc. Owner-occupied property ⁽⁵⁾, columbarium niche for self-use in future, and the cash value of insurance schemes are excluded.

Note:

- (1) “Income and Asset Limits for Single Person” are applicable to an applicant whose marital status is “Never Married”, “Separated”, “Divorced” or “Widowed”. The applicant is only required to provide his/her personal particulars and information on his/her own income and assets.
- (2) “Income and Asset Limits for Married Couples” are applicable to an applicant whose marital status is “Married” or “Cohabiting*”. The applicant is required to provide his/her spouse’s/cohabiting partner’s personal particulars and information on income and assets. (*Only applicable to cases where the applicant (i) is currently living with a cohabiting partner in the same household; (ii) is living on shared resources with the cohabiting partner; and (iii) agrees to provide the personal and financial information of the cohabiting partner to SWD, regardless of whether the applicant’s cohabiting partner is/is not currently receiving the Old Age Living allowance/other allowance. Such application will be subject to the means test assessment based on the “Financial Resource Limits for Married Couples”.)

- (3) Annuity Schemes include “HKMC Annuity Plan” launched by HKMC Annuity Limited and other annuity schemes in the market. The payout under the annuity scheme(s) provided on a regular basis (normally on a monthly basis) is counted as income. If the regular payout is provided on quarterly, half-yearly or yearly basis, it will be apportioned according to the number of months covered as the monthly income. However, the pre-surrender value of the annuity scheme(s) will be disregarded under the asset test. The surrender value (if any) after surrendering the annuity scheme(s) will be counted as assets.
- (4) Including those in Hong Kong, Macao, the Mainland or overseas separately or jointly owned by the applicant and/or his/her spouse/cohabiting partner (if applicable) or jointly owned with other person(s).
- (5) Properties include land, real estate and parking space of any use in and outside Guangdong (only applicable to Guangdong Scheme)/Fujian (only applicable to Fujian Scheme). Only the value of one residential property which is the principal place of residence in Guangdong (only applicable to Guangdong Scheme)/Fujian (only applicable to Fujian Scheme) and one parking space for self-use are regarded as “owner-occupied properties” and are disregarded under the asset test. Other real estate and parking space separately or jointly owned by the applicant and/or his/her spouse/cohabiting partner (if applicable) or jointly owned with other person(s) are regarded as “non-owner-occupied properties” and should be taken into account for assessment of “assets”.
- (6) Accrued retirement benefits refer to the retirement benefits currently held in Mandatory Provident Fund (“MPF”) Scheme(s) or other retirement scheme(s). The estimated total amount of such accrued benefits is based on information on the latest benefit statement(s) issued by MPF trustee(s) or other retirement schemes trustee(s)/administrator(s) or information obtained through other relevant documents. For applicant’s spouse/cohabiting partner (if applicable) aged below 65, the accrued retirement benefits (only applicable to the accrued retirement benefits derived from mandatory contributions and tax deductible voluntary contributions) of the spouse/cohabiting partner are disregarded under the asset test while the monthly mandatory contributions to MPF Scheme(s) or other retirement scheme(s) are disregarded under the income test. However, the accrued retirement benefits withdrawn are treated as assets.

II. Application Procedures

1. Applicants must complete the application procedures in person in Hong Kong, prior to which applicants are required to return the completed “Guangdong Scheme and Fujian Scheme Application Form” together with two recent photos and photocopies of all relevant supporting documents listed in Item VII of this Guidance Notes (see part A on page 22) to the Social Security Field Unit (Guangdong Scheme and Fujian Scheme) by post or in person first. Applicants can also make an application by online form. The “Guangdong Scheme and Fujian Scheme Application Form” and Guidance Notes can be downloaded from SWD’s Guangdong Scheme website (www.swd.gov.hk/gds) or Fujian Scheme website (www.swd.gov.hk/fjs) or obtained from any social security field units. Applicants can also obtain the Application Form and Guidance Notes from the Social Security Field Unit (Guangdong Scheme and Fujian Scheme) by phone or by post.
2. Upon receipt of an application, SWD will make arrangements for an interview with the applicant at the Social Security Field Unit (Guangdong Scheme and Fujian Scheme). Applicants need to bring along original copies of identity documents, bank account document(s), documentary proof of residential address in Guangdong (only applicable to Guangdong Scheme)/Fujian (only applicable to Fujian Scheme) and all travel documents (including Passport, HKSAR Re-entry Permit, Certificate of Identity, Home Visit Permit, HKSAR Document of Identity for Visa Purposes, Hong Kong Entry Permit and One-way Permit, etc.) for verification during the process of application. Old Age Living Allowance applicants should also bring along original copies of identity documents of their spouse/cohabiting partner (if applicable) and relevant documents pertaining to their income and assets held by them and their spouse/cohabiting partner (if applicable). SWD may, where necessary, ask the applicants for supplementary information. It will speed up the process of the applications if the applicants/appointees can provide complete information and produce all the necessary supporting documents.
3. Existing recipients under the Social Security Allowance Scheme or the Comprehensive Social Security Assistance Scheme who choose to apply for the Guangdong Scheme/Fujian Scheme instead are also required to complete the “Guangdong Scheme and Fujian Scheme Application Form” to provide information required such as residential address in Guangdong (only applicable to Guangdong Scheme)/Fujian (only applicable to Fujian Scheme), updated income and assets information (only applicable to Old Age Living Allowance applicants), etc.
4. For applicants who have already settled in Guangdong (only applicable to Guangdong Scheme)/Fujian (only applicable to Fujian Scheme) and can produce medical proof(s) issued by public hospital/clinic on their health condition, to show that they may not be able to travel to Hong Kong for the application, SWD will request its agent(s) to assist the applicants in completing the application procedures.

5. After completion of investigation, a notification letter will be issued to the applicants. Subject to meeting all the eligibility criteria, payment will be arranged. The payment of allowance is calculated from the date of receipt of application by SWD (or the date of application or referral if the application is referred by another organisation) or the date on which the applicant satisfies the eligibility criteria for the allowance, whichever is later.

Note: SWD accepts application for Old Age Living Allowance/Old Age Allowance under the Guangdong Scheme/Fujian Scheme within one month prior to the applicant's reaching the respective qualifying age (i.e. the 65th or 70th birthday) for the allowance. Under this arrangement, the payment of allowance will be calculated from the date the applicant fulfils the qualifying age and satisfies all the eligibility criteria.

III. Person Unable to Make Application by Himself/Herself

1. If an applicant is medically certified to be unfit to make a statement rendering him/her unable to make an application by himself/herself, which is verified by SWD, an appointee will be appointed by the Director of Social Welfare to act on his/her behalf. The appointee is required to provide the reason(s) for the applicant's having to settle in Guangdong (only applicable to Guangdong Scheme)/Fujian (only applicable to Fujian Scheme).

IV. Responsibilities of Applicants/Appointees

1. Applicants/Appointees must provide true, correct and complete information to SWD or its agent. A person who knowingly or willfully provides false statement or withholds any information in order to obtain the allowance by deception commits a criminal offence. He/She is also breaking the law if he/she has the deliberate intention of not reporting the changes of given information to SWD or its agent which may cause a reduction of the amount of allowance payable or disqualification for the allowance. The applicant or his/her appointee may be liable to prosecution. Furthermore, any overpaid allowance must be refunded to SWD.
2. In case of any change in circumstances, such as change of address, absence from Guangdong (only applicable to Guangdong Scheme)/Fujian (only applicable to Fujian Scheme) exceeding the permissible limit (see page 6), income or total value of assets exceeding the prescribed limits after the date specified (see pages 7 to 8) or change of marital status (only applicable to Old Age Living Allowance applicants), being imprisoned or detained in legal custody for more than 29 days, allocation of a public rental housing unit or tenancy right of a public rental housing, etc., the applicant or his/her appointee should report the change immediately to the Social Security Field Unit (Guangdong Scheme and Fujian Scheme) or SWD's Agent so that timely adjustment to the amount of allowance can be made.

3. SWD conducts data matching periodically/on need basis with other government departments, banks and organisations (including the Immigration Department, Treasury, Correctional Services Department, Land Registry, Companies Registry, Transport Department and HKMC Annuity Limited, etc.) to cross-check the information given by the applicant or his/her appointee. SWD or its agent will also conduct reviews on targeted cases of Guangdong Scheme and Fujian Scheme by means of postal reviews or home visits. The applicant or his/her appointee should cooperate fully with staff of SWD or its agent.

V. Collection of Personal Data[#]

Purposes of Collection

1. The personal data supplied by you will be used by SWD and/or those non-governmental organisations (“NGOs”) which receive subventions or subsidies from or which are commissioned by SWD to provide you/the applicant and/or your/the applicant’s family members with assistance or service from SWD and/or the aforementioned NGOs which is relevant to the needs of you/the applicant and/or your/the applicant’s family members, including but not limited to monitoring and reviewing of services, handling complaints related to the services provided to you/the applicant and/or your/the applicant’s family members, conducting research and surveys, preparing statistics and discharging statutory duties, as well as recovering debt related to the assistance/service provided to you/the applicant and/or your/the applicant’s family members. The provision of personal data to SWD is voluntary. However, if you fail to provide the personal data requested of you, we may not be able to process your application or provide assistance/service to you/the applicant and/or your/the applicant’s family members.

Classes of Transferees

2. The personal data you provide will be made available to persons working in SWD on a need-to-know basis. Apart from this, they may be disclosed to the parties or in the circumstances listed below for the purposes mentioned in paragraph 1 above –
 - (a) Other parties such as government bureaux/departments, the Hospital Authority, NGOs and public utility companies **if** they are involved in:
 - (i) processing and/or assessing any application from you/the applicant and/or your/the applicant’s family members for the provision of service/assistance to you/the applicant and/or your/the applicant’s family members by SWD and/or the NGOs mentioned in paragraph 1 above;
 - (ii) the provision of service/assistance to you/the applicant and/or your/the applicant’s family members by SWD and/or the NGOs mentioned in paragraph 1 above; or
 - (iii) monitoring and reviewing of the services provided by SWD and/or the NGOs mentioned in paragraph 1 above or preparing statistics;

- (b) Complaint handling authorities such as the Office of the Ombudsman, the Office of the Privacy Commissioner for Personal Data, the Social Workers Registration Board, the Legislative Council, etc. if they are handling complaints about the services or assistance provided to you/the applicant and/or your/the applicant’s family members by SWD;
- (c) Where such disclosure is authorised or required by law; or
- (d) Where you have given your prescribed consent to such disclosure.

Access to Personal Data

3. You have the right to request access to and correction of your personal data held by SWD in accordance with the Personal Data (Privacy) Ordinance, Cap. 486. A fee is charged for supplying copies of personal data. Requests for access to and correction of personal data collected by SWD should be addressed to the supervisor of the Social Security Field Unit (Guangdong Scheme and Fujian Scheme) (see “Address, Telephone Number and Opening Hours of Social Security Field Unit (Guangdong Scheme and Fujian Scheme)” on page 24).

[#]Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, Cap. 486, personal data means any data –

- (a) relating directly or indirectly to a living individual;
- (b) from which it is practicable for the identity of the individual to be directly or indirectly ascertained; and
- (c) in a form in which access to or processing of the data is practicable.

VI. How to Complete the Application Form

1. Please complete all items in the application form in block letters with a blue or black ball pen. Please cross out any incorrect entries and sign against the amendment. Do not use correction fluid.
2. Please ensure the relevant parts of the application form are fully completed before submission. Otherwise, SWD will return it to you for completion. This will delay the processing of your application.

✧ **Old Age Living Allowance applicant should complete the following parts :**

- Part 1 Personal data of Applicant / Applicant's Spouse / Applicant's Cohabiting Partner / Appointee / Agent
- Part 2 Residence requirements
- Part 3 Income and asset value of the applicant and his / her spouse / cohabiting partner (only applicable to an Old Age Living Allowance applicant whose marital status is "Married" or "Cohabiting")
- Part 4 Public rental housing tenant
- Part 5 Travel document
- Part 6 Applicant's / Appointee's / Agent's Hong Kong bank account particulars (for auto-payment)
- Part 7 Applicant's / Appointee's / Agent's bank account particulars (for receipt of remittance) (disclosure of information is optional)
- Part 10 Declaration and undertaking

✧ **Old Age Allowance applicant should complete the following parts :**

- Part 1 Personal data of Applicant / Applicant's Spouse / Applicant's Cohabiting Partner / Appointee / Agent
- Part 2 Residence requirements
- Part 4 Public rental housing tenant
- Part 5 Travel document
- Part 6 Applicant's / Appointee's / Agent's Hong Kong bank account particulars (for auto-payment)
- Part 7 Applicant's / Appointee's / Agent's bank account particulars (for receipt of remittance) (disclosure of information is optional)
- Part 10 Declaration and undertaking

3. The part below provides the applicant/appointee with the steps to complete each item in the application form. Examples are given for illustration. If the applicant/appointee needs further assistance to complete the application form, he/she can contact the staff of the Social Security Field Unit (Guangdong Scheme and Fujian Scheme) by calling 3105 3294 or call Guangdong Scheme and Fujian Scheme Enquiry Line 3105 3266.



檔案編號
Casefile
Reference

□□□□ - S - □□□□□□

公共福利金計劃 Social Security Allowance Scheme
廣東計劃及福建計劃申請
Guangdong Scheme and Fujian Scheme

Please refer to the "Eligibility Criteria" on pages 4 to 8. Select one of the schemes and allowances with a 「√」 in the box as appropriate.

注意：此表格免費派發。填寫前，請先詳閱「廣東計劃及福建計劃申請指引」。請用黑色或藍色原子筆，以正楷填寫。如書寫錯誤，請用筆劃線刪改，並在旁簽署作實，切勿使用塗改液。
Note: This form is issued free of charge. Please read carefully the "Application for Guangdong Scheme and Fujian Scheme Guidance Notes" and complete all items in this form in block letters with blue or black pen. Please cross out any incorrect entries and sign against the amendment. Do not use correction fluid.

請選擇下列其中一項計劃。 Please select one scheme below.

- 廣東計劃 Guangdong Scheme 福建計劃 Fujian Scheme

請根據你所申請的津貼，選擇下列其中一項，並參閱此表格的第 8 頁填妥相關部分。
Please select one below in accordance with the type of allowance you would like to apply and refer to page 8 of this form to complete the relevant parts.

- 長者生活津貼 Old Age Living Allowance 高齡津貼 Old Age Allowance

第一部分 申請人/申請人配偶
Part 1 Personal data of Applicant/Appointee / Agent

The name of the applicant/applicant's spouse or cohabiting partner/appointee/agent should be exactly as shown on the Hong Kong Identity Card.

甲. 申請人的個人資料
A. Applicant's personal data

The date of birth should be exactly as shown on the Hong Kong Identity Card, Hong Kong Birth Certificate, other proofs of identity or travel documents, e.g. Passport.

(英文) Name in English LEE SIK TIN

類別 Type of identity document
 香港身份證 HK Identity Card 香港出生證明書 HK Birth Certificate
 其他 (請註明) Others (Please specify) _____

性別 Sex 男 Male 女 Female

出生日期 Date of birth 1953 Year 8 Month 1 Day 出生地點 Place of birth 香港 Hong Kong 內地 Mainland

國籍 Country of origin 中國 China 其他 (請註明) Others (Please specify) _____

取得香港居民身份日期 Date of acquiring Hong Kong resident status 2002 Year 10 Month 1 Day 方言 Dialect spoken _____

婚姻狀況 Marital status 未婚 Never Married 已婚 Married 同居 (註) Cohabiting (Note)

The date of acquiring Hong Kong resident status can be referred to the Hong Kong Identity Card (HKIC), Hong Kong Birth Certificate, other proofs of identity or travel documents, e.g. Passport. If you do not possess any document to prove the date of acquiring Hong Kong resident status, please fill in the first day of the month and year of the first registration of your HKIC. The relevant month and year can be found in the bracket under the Date of Issue of your HKIC, for example, (10-02) which means you can fill in 1st October 2002.

Only applicable to cases where the applicant (i) is currently living with a cohabiting partner in the same household; (ii) is living on shared resources with the cohabiting partner; and (iii) agrees to provide the personal and financial information of the cohabiting partner to the Social Welfare Department, regardless of whether the applicant's cohabiting partner is/is not currently receiving the Old Age Living Allowance/other allowance. Such application will be subject to the means test assessment based on the "Financial Resource Limits for Married Couples".

甲. 申請人的個人資料 (續)

A. Applicant's personal data (cont'd)

教育程度 Education level	<input type="checkbox"/> 未受教育 No schooling	<input type="checkbox"/> 幼稚園/幼兒中心 Kindergarten / child care centre	<input type="checkbox"/> 小學 Primary	<input checked="" type="checkbox"/> 中學* 1-3 / 4-5 / 6-7 年級 Secondary *1-3 / 4-5 / 6-7
	<input type="checkbox"/> 專業教育 (完成* 中三/中五後入讀) Technical / vocational training / commercial school (post *F.3 / F.5)		<input type="checkbox"/> 專上教育 (*非學位/學位/深造課程) Tertiary (*non-degree / degree-undergraduate level / degree-post-graduate level)	
* 廣東/福建省住址 Residential address in *GD / FJ	Room 2, No. 15 Tung Xi Cun, Nan Bei Zhen, Dong Guan, Guangdong		郵編 Postal code	222 510032
* 廣東/福建居所類別 Accommodation status in *GD / FJ	<input checked="" type="checkbox"/> 自置 Self-owned	<input type="checkbox"/> 租住 Rented	<input type="checkbox"/> 其他 (請註明) Others (Please specify)	* 廣東/福建 電話號碼 Telephone number in *GD / FJ
				(86-20) 8000 4000
通訊地址 Correspondence address (如與住址不同, 始須填寫) (Only if different from	Please cross out any incorrect entries and sign against the amendment. Do not use correction fluid.			香港/廣東/福建 電話號碼 Telephone number in GD / FJ
				+86 13123456789
電子郵箱 (如有) Email address (if any)				

乙. 申請人配偶/申請人同居人士的個人資料 (只適用於長者生活津貼申請人而其婚姻狀況為「已婚」或「同居」)

B. Personal data of the spouse or cohabiting partner (only applicable to an Old Age Living Allowance applicant whose marital status is "Married" or "Cohabiting")

姓名 (中文) Name in Chinese	吳蘭	(英文) Name in English	NG LAN
身份證明文件號碼 Identity document number	E 222223(4)	類別 Type of identity document	<input checked="" type="checkbox"/> 香港身份證 HK Identity Card
			<input type="checkbox"/> 其他 (請註明) Others (Please specify)
性別 Sex	<input type="checkbox"/> 男 Male	<input checked="" type="checkbox"/> 女 Female	出生日期 Date of birth
			1950 年 4 月 1 日 Year Month Day
住址 Residential address (如與申請 Residential address)	Please refer to Item III - "Person Unable to Make Application by Himself/Herself" on page 10.		郵編 (如適用) Postal code (if any)
電話號碼 Telephone number in *HK / GD / FJ		香港/廣東/福建 流動電話號碼 Mobile phone number in *HK / GD / FJ	+86 13123456788

丙. 受委人的個人資料 (只適用於未能親自提出申請的申請人)

C. Appointee's personal data (only applicable to an applicant who is unable to make application by himself/herself)

姓名 (中文) Name in Chinese		(英文) Name in English	
身份證明文件號碼 Identity document number		類別 Type of identity document	<input type="checkbox"/> 香港身份證 HK Identity Card
			<input type="checkbox"/> 其他 (請註明) Others (Please specify)
與申請人關係 Relationship with applicant		關係證明文件 Proof of relationship	<input type="checkbox"/> 香港出生證明書 HK Birth Certificate
			<input type="checkbox"/> 其他 (請註明) Others (Please specify)
住址 Residential address	* 香港/九龍/新界/廣東/福建 *HK / KLN / NT / GD / FJ		郵編 (如適用) Postal code (if any)
* 香港/廣東/福建 電話號碼 Telephone number in *HK / GD / FJ		* 香港/廣東/福建 流動電話號碼 Mobile phone number in *HK / GD / FJ	

請在適當方格內填上「✓」號。
Tick as appropriate.

* 請刪去不適用字句。
Delete whichever is inappropriate.

丁. 代理人的個人資料 (只適用於本署接納為有需要授權第三者領款的申請人)

D. Agent's personal data (only applicable to an applicant who is accepted for requiring a third party to act as an agent)

姓名 (中文) Name in Chinese	(英文) Name in English
身份證 Identity	類別 Type of identity document
與申請人關係 Relationship with applicant	住址及郵編 (如適用) Residential address and Postal code (if any)
* 香港 / 廣東 / 福建 電話號碼 Telephone number in *HK / GD / FJ	* 香港 / 廣東 / 福建 流動電話號碼 Mobile phone number in *HK / GD / FJ

Under special circumstances, an agent will be appointed by the Director of Social Welfare for receiving payment.

- 香港身份證
HK Identity Card
- 其他 (請註明)
Others (Please specify)

第二部分 居住規定
Part 2 Residence requirements

Please refer to item (b) on pages 4 to 5.

1.	申請人在申請日期前是否已成為香港居民最少七年? Has the applicant been a Hong Kong resident for at least seven years before the date of application?	<input checked="" type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No
2.	申請人現時在香港居住並選擇移居 *廣東 (只適用於廣東計劃) / 福建 (只適用於福建計劃), 請在下列句子中選擇其中一項, 以說明在緊接申請日期前一年的離港日數。 Applicant is presently residing in Hong Kong and chooses to apply for the *Guangdong (only applicable to Guangdong Scheme) / Fujian (only applicable to Fujian Scheme). Please tick one of the following boxes to indicate the number of days of absence from Hong Kong during the one-year period immediately before the date of application.	<p>申請人在緊接申請日期前一年離港共 _____ 天。 The applicant has been absent from Hong Kong for a total of _____ days during the one-year period immediately before the date of application.</p> <p>申請人在緊接申請日期前一年內並無離港超過 90 天。 The applicant has been absent from Hong Kong for not more than 90 days during the one-year period immediately before the date of application.</p> <p>申請人未能確定在緊接申請日期前一年內的離港日數。 The applicant cannot ascertain the number of days of absence from Hong Kong during the one-year period immediately before the date of application.</p>

Tick this box if you are able to declare the exact number of days of your pre-application absences from Hong Kong. If you haven't left Hong Kong, please fill in "0" day.

Tick this box if you are unable to tell the exact number of days of your pre-application absences from Hong Kong, but you have been absent from Hong Kong for not more than 90 days during this period.

Tick this box if you cannot recall the number of days of your pre-application absences from Hong Kong.

請在適當方格內填上「✓」號。
Tick as appropriate.

* 請刪去不適用字句。
Delete whichever is inappropriate.

第三部分 申請人及其配偶/同居人士（只適用於長者生活津貼申請人而其婚姻狀況為「已婚」或「同居」）的入息及資產（詳情請參閱「廣東計劃及福建計劃申請指引」第7至8頁）

Part 3 Income and asset value of the applicant and his / her spouse / cohabiting partner (only applicable to an Old Age Living Allowance applicant whose marital status is "Married" or "Cohabiting") (please refer to "Guidance Notes for Guangdong Scheme and Fujian Scheme Guidance Notes")

甲. 每月入息（不包括子女、親戚或A. Income per month (excluding contrib

If your marital status is "Married" or "Cohabiting", please fill in your spouse's/cohabiting partner's income and assets.

ands, etc.)

If you receive payout from annuity scheme, please select "Yes" in the row of "HKMC Annuity Plan" or other annuity scheme(s). If you receive payout from both "HKMC Annuity Plan" and other annuity scheme(s), please select "Yes" in both of the rows.

	申請人 Applicant	* 配偶/同居人士 *Spouse/Cohabiting partner
	<input type="checkbox"/> 沒有 No <input checked="" type="checkbox"/> 有 Yes HK\$ <u>3 000</u>	<input checked="" type="checkbox"/> 沒有 No <input type="checkbox"/> 有 Yes HK\$ _____
	<input checked="" type="checkbox"/> 沒有 No <input type="checkbox"/> 有 Yes HK\$ _____	<input type="checkbox"/> 沒有 No <input checked="" type="checkbox"/> 有 Yes HK\$ <u>1 500</u>
	<input type="checkbox"/> 沒有 No <input checked="" type="checkbox"/> 有 Yes HK\$ <u>2 000</u>	<input checked="" type="checkbox"/> 沒有 No <input type="checkbox"/> 有 Yes HK\$ _____
4. 從年金計劃所得的固定年金 Payout from the annuity scheme(s)	<input type="checkbox"/> 沒有 No <input checked="" type="checkbox"/> 有 Yes HK\$ <u>5 000</u>	<input checked="" type="checkbox"/> 沒有 No <input type="checkbox"/> 有 Yes HK\$ _____
b) 其他年金計劃 Other Annuity Scheme(s)	<input checked="" type="checkbox"/> 沒有 No <input type="checkbox"/> 有 Yes	<input checked="" type="checkbox"/> 沒有 No <input type="checkbox"/> 有 Yes HK\$ _____
總入息	$\$3,000 + \$2,000 + \$5,000 = \$10,000$	
	1 0 0 0 0 0 0 0	HK\$ 1 5 0 0 0 0 0 0

乙. 若你從年金計劃每月獲得 \$5,000 的固定年金，請在「其他年金計劃」一欄填上 \$5,000。若你每季獲得 \$15,000 的固定年金，請將其分為每月 \$5,000 的固定年金，並在「其他年金計劃」一欄填上 \$5,000。

外所擁有的資產) (If your marital status is "Married" or "Cohabiting", please fill in your spouse's/cohabiting partner's income and assets.

	申請人 Applicant	* 配偶/同居人士 *Spouse/Cohabiting partner
1. 土地/非自住物業 Land/non-owner-occupied property	<input type="checkbox"/> 沒有 No <input checked="" type="checkbox"/> 有 Yes HK\$ <u>100 000</u>	<input checked="" type="checkbox"/> 沒有 No <input type="checkbox"/> 有 Yes HK\$ _____
2. 現金 Cash in hand	<input type="checkbox"/> 沒有 No <input checked="" type="checkbox"/> 有 Yes HK\$ <u>1 000</u>	<input type="checkbox"/> 沒有 No <input checked="" type="checkbox"/> 有 Yes HK\$ <u>5 000</u>
3. 銀行儲蓄 Bank savings	<input type="checkbox"/> 沒有 No <input checked="" type="checkbox"/> 有 Yes HK\$ <u>20 000</u>	<input type="checkbox"/> 沒有 No <input checked="" type="checkbox"/> 有 Yes HK\$ <u>10 000</u>
4. 股票及股份的投資 (包括債券、基金及累算退休權益) Investments in stocks and shares (including bonds, trust fund and accrued retirement benefits)	<input type="checkbox"/> 沒有 No <input checked="" type="checkbox"/> 有 Yes HK\$ <u>30 000</u>	<input checked="" type="checkbox"/> 沒有 No <input type="checkbox"/> 有 Yes HK\$ _____
5. 金條及金幣等 Gold bars and gold coins, etc.	<input checked="" type="checkbox"/> 沒有 No <input type="checkbox"/> 有 Yes HK\$ _____	<input type="checkbox"/> 沒有 No <input checked="" type="checkbox"/> 有 Yes HK\$ <u>35 000</u>
6. 商業/作投資用途的車輛 (例如的士及公共小巴) 及其營業牌照 Vehicle for commercial use/investment (e.g. taxi and public light bus) and its business licence	<input checked="" type="checkbox"/> 沒有 No <input type="checkbox"/> 有 Yes HK\$ _____	<input checked="" type="checkbox"/> 沒有 No <input type="checkbox"/> 有 Yes HK\$ _____
總值 Total value	$\$100,000 + \$1,000 + \$20,000 + \$30,000 = \$151,000$	
	HK\$ 1 5 1 0 0 0 0 0	HK\$ 5 0 0 0 0 0 0 0

請在適當方格內填上「✓」號。
Tick as appropriate.

* 請刪去不適用字句。
Delete whichever is inappropriate.

第四部分 公屋住戶
Part 4 Public rental housing tenant

If the applicant is a public rental housing tenant, please select "Yes" and provide the address of the public housing unit.

申請人是否公屋住戶？
Is the applicant a public rental housing tenant?

否
No

是 (請註明 *公共屋邨/中轉屋單位地址)
Yes (Please specify the address of the *Public Housing Estate/Interim Public Rental Housing)

Flat 1205, 12/F, Ming Yat House, Chai Wan Estate, Hong Kong

第五部分 旅遊證件
Part 5 Travel document

申請人是否持有任何有效的或已過期的或已失效的旅遊證件？
Does the applicant possess any *valid* or *expired* or *invalid* travel document(s)?

否
No

是 (請註明如下)
Yes (Please specify as below)

Travel documents include Passport, HKSAR Re-entry Permit, Certificate of Identity, Home Visit Permit, HKSAR Document of Identity for Visa Purposes, Hong Kong Entry Permit and One-way Permit, etc.

證件類別 Document type	證件號碼 Document number	簽發日期 Date of issue	有效期至 Date of expiry
Home Visit Permit	H1234567890	01-05-2016	30-04-2026
HKSAR Passport	H00100200	18-01-2013	17-01-2023

Account name, name of bank and account number should be exactly as shown on the bank account document (only sole and not joint accounts are acceptable for payment purposes).

第六部分 *申請人/受委人/代理
Part 6 *Applicant's / Appointee's
(for auto-payment)

Particulars

帳戶持有人姓名 (中文) 李式田 (英文) LEE SIK TIN
Account name (Chinese) Account name (English)

銀行名稱 Kowloon Bank
Name of bank

帳戶號碼 0 0 1 - 0 0 2 - 0 - 0 0 3 0 0 3
Account number

第七部分 申請人的銀行帳戶資料 (用作收取匯款用) (可選)
Part 7 Applicant's bank account particulars (for receipt of remittance) (optional)

If an appointee applies the allowance for the applicant, the appointee should fill in his/her/ the agent's account particulars (joint account is not accepted).

帳戶持有人姓名 (中文) _____ (英文) _____
Account name (Chinese) Account name (English)

銀行及分行名稱 _____
Name of bank & branch

帳戶號碼 _____
Account number

請在適當方格內填上「✓」號。
Tick as appropriate.

*請刪去不適用字句。
Delete whichever is inappropriate.

第八部分 聯絡人的個人資料 Part 8 Particulars of contact person

姓名 (中文) Name in Chinese	李年樂	(英文) Name	LEE LIN LOK
與申請人關係 Relationship with applicant	SON	Provision of relative's/friend's personal data will provide an additional channel to contact the applicant when necessary.	
通訊地址 Correspondence address	* 香港 / 九龍 / 新界 / 廣東 / 福建 *HK/ CLN/NT/GD/FJ	Flat C,18/F, 96 Yee Tin Street	郵碼 (如適用) Postal code (if any)
* 香港 / 廣東 / 福建 電話號碼 Telephone number in *HK / GD / FJ	6666 5555	* 香港 / 廣東 / 福建 流動電話號碼 Mobile phone number in *HK / GD / FJ	

第九部分 其他資料 (隨意提供) Part 9 Other information (optional)

請註明
Please specify

第十部分 聲明及保證 Part 10 Declaration and undertaking

- 本人 (即下方簽署人) 現聲明據本人所知, 本表以上所列各項資料是正確無訛。
I, the undersigned, DECLARE that to the best of my knowledge and belief, the information in the above items is true.
- 如以上表內所列的資料有任何改變, 或 * 本人 / 申請人遷離 * 廣東 (只適用於廣東計劃) / 福建 (只適用於福建計劃)、在一個付款年度內在 * 廣東 (只適用於廣東計劃) / 福建 (只適用於福建計劃) 居住少於 60 天、遭監禁或合法羈留超過 29 天, 本人將從速向社會福利署或其代理機構申報。
I undertake to report immediately to the Social Welfare Department or its agent any changes in the particulars contained herein. I further undertake to report immediately to the Social Welfare Department or its agent *my/the applicant's cessation to live in *Guangdong (only applicable to Guangdong Scheme)/Fujian (only applicable to Fujian Scheme), residence in *Guangdong (only applicable to Guangdong Scheme)/Fujian (only applicable to Fujian Scheme) for less than 60 days in a payment year, imprisonment or detention in legal custody for more than 29 days.
- 本人已閱讀最後頁「收集個人資料聲明」, 並明白其內容。
I have read the "Personal Information Collection Statement" at the last page and understand its content.
- 本人已經通知 * 本人 / 申請人的家庭成員及本表格所提及的其他有關人士並獲得他們同意將他們的個人資料提供予社會福利署及其代理機構作本申請及相關的追收債項 (如日後有需要) 用途。
I have informed and obtained the consents of the other members of *my/the applicant's household and other relevant persons mentioned in this form to provide their personal data to the Social Welfare Department and its agent for the purpose of this application and the relevant debt recovery if later the circumstances warrant it.
- 本人同意社會福利署及其代理機構就 * 本人 / 申請人領取公共福利金一事而進行有關的調查, 包括向入境事務處、各政府部門、銀行及其他團體、人士索取 * 本人 / 申請人 / 和配偶或同居人士 (只適用於長者生活津貼申請人而其婚姻狀況為「已婚」或「同居」) 的個人資料及記錄 (例如 * 本人 / 申請人的出入境電腦資料) 用來進行資料核對程序。本人亦同意該等政府部門、銀行及其他團體、人士將所需資料及記錄提供予社會福利署及其代理機構。
I consent to any investigations into the circumstances relating to *my/the applicant's receipt of Social Security Allowance being carried out by the Social Welfare Department and its agent, including but not limited to asking the Immigration Department, other government departments, banks and other parties to match *my/the applicant's personal data relating to *my/the applicant's receipt of Social Security Allowance with *my/the applicant's personal data held by such other departments or such other parties (such as *my/the applicant's travel records held on the computer) and those of *my/the applicant's spouse or cohabiting partner (only applicable to an Old Age Living Allowance applicant whose marital status is "Married" or "Cohabiting"). I also consent to such government departments, banks and parties providing the requested data and records to the Social Welfare Department and its agent.

* 請刪去不適用字句。
Delete whichever is inappropriate.

- * 本人/申請人並無向社會福利署申請或領取 * 公共福利金/綜合社會保障援助。
No application for *Social Security Allowance/Comprehensive Social Security Assistance has been made by *me/the applicant nor *am I/is the applicant receiving *Social Security Allowance/Comprehensive Social Security Assistance from the Social Welfare Department.
- (只適用於長者生活津貼申請人) 在寬限期過後，如 * 本人/申請人/和配偶或同居人士 (只適用於婚姻狀況為「已婚」或「同居」的申請人) 的每月總入息或資產總值超逾社會福利署所定的限額，本人必須向社會福利署或其代理機構申報 (以書面通知為準)。本人明白如不申報，將有被檢控的可能。
(For Old Age Living Allowance applicant only) I undertake to notify the Social Welfare Department or its agent (in writing) if, after the grace period, the monthly income or assets of *myself/the applicant/and spouse or cohabiting partner (only applicable to an applicant whose marital status is "Married" or "Cohabiting") exceed the limits set by the Social Welfare Department. I understand that if I fail to notify the Department or its agent, I shall render myself liable to prosecution.
- 本人明白社會福利署有權從 * 本人/申請人每月可得的津貼金中扣除經社會福利署核實的多領款項。
I understand that the Social Welfare Department has the right to deduct from *my/the applicant's monthly entitlements any amount certified by the Social Welfare Department as overpayment.
- 本人同意社會福利署從 * 本人/申請人/代理人為 * 本人/申請人的用途和利益而持有的香港銀行帳戶 The account number should be the same as Part 6 of the application form. 多領款項。本人亦同意 _____ (銀行名稱)，
_____ 銀行帳戶，扣除經社會福利署核實的多領款項。
I agree to the Social Welfare Department to recover any overpayment received for *me/the applicant from *my/the applicant's/the agent's Hong Kong bank account no. _____ held for *my/the applicant's use and benefit. I also agree to _____ (name of bank) to debit *my/the applicant's/the agent's bank account as specified above from time to time with any amount certified by the Social Welfare Department as overpayment.
- 本人明白如本人 _____ 提供了不確資料或隱瞞任何事項，或錯誤引導社會福利署或其代理機構，以圖獲得現金援助，
The name of bank should be the same as Part 6 of the application form.
I understand that _____ should any information, or otherwise mislead the Social Welfare Department or its agent for the purpose of obtaining payments, it will render me liable to prosecution.
- 以上聲明，本人已詳細閱讀，本人亦完全明白。
The above statement has been read by me and well understood by me.

* 申請人/受委人 * 簽名/指模

*Signature / Thumbprint of * applicant / appointee

Lee Suk Tin

見證人 * 簽名/指模

*Signature / Thumbprint of witness

NG LAN

見證人姓名

Name of witness

NG LAN

日期

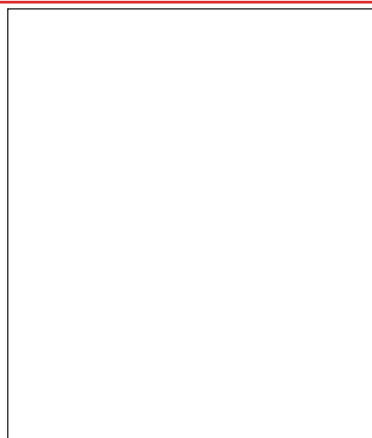
Date

Please sign and fill in if there is a witness. A witness can be any person aged 18 or above whose mental condition enables him/her to act as a witness.

15.9.2023

申請人的近照

Recent photo of applicant



Please provide two recent photos of the applicant to facilitate the staff of Social Welfare Department or its agent to confirm the applicant's identity during interview.

社會福利署定期/按需要與其他政府部門和有關機構進行資料核對程序。為免觸犯法律，申請人或其受委人務必提供真確及完整資料。

The Social Welfare Department conducts data matching periodically/on need basis with other government departments and relevant organisations. To avoid violating the law, applicants or their appointees must provide true and complete information.

* 請刪去不適用字句。

Delete whichever is inappropriate.

SWD307 GD/FJ (9/2023)

VII. Documents Required for Making Application

- A. Applicant/Appointee should return the completed “Guangdong Scheme and Fujian Scheme Application Form” by post or in person together with two recent photos of the applicant and photocopies of the following supporting documents:

		Old Age Living Allowance	Old Age Allowance
1.	Any documents confirming the applicant’s identity, age, residence in Hong Kong (e.g. Hong Kong Identity Card, Birth Certificate, etc.) and residential address in Guangdong (only applicable to Guangdong Scheme)/ Fujian (only applicable to Fujian Scheme) (e.g. rental receipts, utilities bills, etc.)	✓	✓
2.	Document of the applicant’s Hong Kong bank account (e.g. first page of bank account passbook, bank statement, etc.) (must clearly show the name of the applicant and account number; only sole account is acceptable for the purpose of payment of allowance, joint account is not applicable)	✓	✓
3.	For an applicant who has already settled in Guangdong (only applicable to Guangdong Scheme)/Fujian (only applicable to Fujian Scheme) and may not be able to travel to Hong Kong for the application due to health condition, documentary proof(s) issued by public hospital/clinic to prove his/her health condition	✓	✓

B. When attending scheduled appointment for completing the application procedures at Social Security Field Unit (Guangdong Scheme and Fujian Scheme), the applicant/appointee should bring along original copies of the documents stated in part A above together with the following original documents:

		Old Age Living Allowance	Old Age Allowance
1.	All travel documents of the applicant (including Passport, HKSAR Document of Identity for Visa Purposes, etc.)	✓	✓
2.	Identity document of the applicant's spouse/cohabiting partner (only applicable to an applicant whose marital status is "Married" or "Cohabiting")	✓	Not applicable
3.	All documents pertaining to the applicant's and his/her spouse's/cohabiting partner's (only applicable to an applicant whose marital status is "Married" or "Cohabiting") monthly income as well as assets held by the applicant and his/her spouse/cohabiting partner (only applicable to an applicant whose marital status is "Married" or "Cohabiting") (including all bank account documents)	✓	Not applicable

C. If the application is made by the appointee, apart from the above-mentioned documents, the appointee is required to bring along his/her own identity document(s) and the bank account document for receiving the applicant's allowance (joint bank account is not accepted).

VIII. Address, Telephone Number and Opening Hours of Social Security Field Unit (Guangdong Scheme and Fujian Scheme)

Office	Address	Tel. No.
Social Security Field Unit (Guangdong Scheme and Fujian Scheme)	Unit 2110-2111, 21/F., Landmark North, 39 Lung Sum Avenue, Sheung Shui, Hong Kong	3105 3294

Opening Hours	
Monday to Friday	8:45 am to 1:00 pm 2:00 pm to 6:00 pm
Saturday, Sunday and Public Holidays	Closed

IX. Enquiry

Guangdong Scheme and Fujian Scheme Enquiry Line	3105 3266
Social Welfare Department Hotline	2343 2255
	Facsimile No.: 2763 5874